

۲۰۵۳۵۶۷

www.ketab.ir

بیمار خاموش

نویسنده: الکس مایکلیدیس

مترجم: ساناز بیگلری

سرشناسه : میکلیدیس، الکس، ۱۹۷۷- م.

Michaelides, Alex ۱۹۷۷-

عنوان و نام پدیدآور : بیمار خاموش / نویسنده

الکس مایکلیدیس؛ مترجم سانا بیگلری

مشخصات نشر : تهران : البرز، ۱۳۹۸.

مشخصات ظاهری : ۳۸۸ ص : ۱۴/۵ × ۲۱/۵ س.م.

شابک : ۹۷۸-۶۲۲-۲۳۵-۱۲۲-۹

وضعیت فهرست نویسی : فیا

یادداشت : عنوان اصلی : The Silent, ۲۰۱۹.

Patient

یادداشت : چاپ دیگر کتاب حاضر در همین سال

با عنوان " نقاش سکوت " نیز ترجمه و منتشر شده

است.

یادداشت : کتابنامه.

عنوان دیگر : نقاش سکوت.

موضوع : داستان های انگلیسی -- قرن ۲۱ م.

موضوع : English fiction -- ۲۱th century

شناسه افزوده : جهان بیگلری، سانا، ۱۳۶۳ -

مترجم

رده بندی کنگره : PZ۴

رده بندی دیویی : ۸۲۳/۹۲

شماره کتابشناسی ملی : ۵۸۲۸۵۵۵



کتاب بیمار خاموش برگردانی است از:

The Silent Patient

شرکت نشر البرز

امور فنی: آریا نوری / ویراستار: آزاده رضانی / صفحه‌آرا: یاسر عزآباد / لیتوگرافی: مینا / چاپ: کاج / چاپ سوم: بهار ۱۴۰۱ / شمارگان: ۳۰۰ نسخه / بها: ۱۳۵۰۰ تومان

همه حقوق چاپ و نشر این ترجمه برای نشر البرز محفوظ است. تکثیر، انتشار و بازنویسی این ترجمه یا قسمتی از آن به هر روش بدون مجوز کتبی از ناشر ممنوع است و پیگرد قانونی دارد.

مرکز توزیع: پخش البرز - تلفن: ۸۸۴۲۳۱۰۱ - ۸۸۴۲۳۲۱۲
نشر البرز: تهران، خیابان شهید بهشتی، بین چهارراه اندیشه و
سهروردی، ساختمان شماره ۶۸.

تلفن و نمابر: ۸۸۴۱۷۴۴۶ - ۸۸۴۰۵۱۸۲ = صندوق پستی: ۱۵۶۹۷۵۴۶۱۱

www.Alborzpublication.com
alborzpublication1970@gmail.com
Alborzpublication
T.me/Alborzpublication

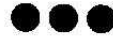
خرید اینترنتی محصولات



WWW.ALBORZPUBLICATION.COM

فهرست مطالب...

۱۱۷	فصل هفتم	۷	معرفی نویسنده
۱۲۲	فصل هشتم	۹	پیشگفتار
۱۲۷	فصل نهم	۱۳	بخش اول
۱۳۴	فصل دهم	۱۵	فصل اول
۱۳۸	فصل یازدهم	۲۰	فصل دوم
۱۴۳	فصل دوازدهم	۲۶	فصل سوم
۱۵۱	فصل سیزدهم	۳۵	فصل چهارم
۱۶۳	فصل چهاردهم	۴۰	فصل پنجم
۱۶۷	فصل پانزدهم	۴۶	فصل ششم
۱۷۰	فصل شانزدهم	۵۱	فصل هفتم
۱۷۵	فصل هفدهم	۵۶	فصل هشتم
۱۷۹	فصل هجدهم	۶۱	فصل نهم
۱۸۴	فصل نوزدهم	۶۵	فصل دهم
۱۸۹	فصل بیستم	۷۵	بخش دوم
۱۹۵	فصل بیست و یکم	۷۷	فصل اول
۱۹۷	فصل بیست و دوم	۸۹	فصل دوم
۲۰۸	فصل بیست و سوم	۹۳	فصل سوم
۲۱۲	فصل بیست و چهارم	۹۹	فصل چهارم
۲۱۴	فصل بیست و پنجم	۱۰۳	فصل پنجم
۲۱۷	فصل بیست و ششم	۱۰۹	فصل ششم
۲۲۲	فصل بیست و هفتم		



۳۱۶	فصل نهم	۲۲۷	فصل بیست و هشتم
۳۱۹	فصل دهم	۲۳۰	فصل بیست و نهم
۳۲۲	فصل یازدهم	۲۳۴	فصل سی ام
۳۲۶	فصل دوازدهم	۲۴۱	فصل سی و یکم
۳۲۹	فصل سیزدهم	۲۴۳	فصل سی و دوم
۳۳۵	فصل چهاردهم	۲۴۶	فصل سی و سوم
۳۳۸	فصل پانزدهم	۲۵۰	فصل سی و چهارم
۳۴۵	فصل شانزدهم	۲۵۳	بخش سوم
۳۴۸	فصل هفدهم	۲۵۵	فصل اول
۳۵۳	فصل هجدهم	۲۸۱	بخش چهارم
۳۵۷	فصل نوزدهم	۲۸۳	فصل اول
۳۶۰	فصل بیستم	۲۸۵	فصل دوم
۳۶۲	فصل بیست و یکم	۲۸۹	فصل سوم
۳۶۵	بخش پنجم	۲۹۳	فصل چهارم
۳۶۷	فصل اول	۲۹۶	فصل پنجم
۳۷۴	فصل دوم	۳۰۰	فصل ششم
۳۷۹	فصل سوم	۳۰۵	فصل هفتم
		۳۱۱	فصل هشتم

ترجمه این کتاب تقدیم به خانواده عزیزم



پیشگفتار

دفتر خاطرات آلیشیا برنسون^۱

۱۴ ژوئیه

نمی‌دانم چرا این چیزها را می‌نویسم.

البته این موضوع اهمیت ندارد. شاید دلیل آن را می‌دانم اما نمی‌خواهم قبولش کنم.

حتی نمی‌دانم اسم این چیزی را که می‌نویسم چه بگذارم. حس می‌کنم «دفتر خاطرات» اسمی مبالغه‌آمیز باشد. چون حرف چندانی برای گفتن ندارم. کسی مثل آنه فرانک^۲ اهل نوشتن دفتر خاطرات بود. نه آدمی مثل من. اگر هم از اسم «دفتر ثبت وقایع روزانه» استفاده کنم که بیش از حد رسمی به نظر می‌آید، در این صورت انگار مجبور هستم هر روز چیزی در آن بنویسم، ولی دلم نمی‌خواهد. اگر این کار به وظیفه تبدیل شود، هیچ وقت ادامه‌اش نمی‌دهم.

شاید اسمش را چیزی نگذارم. چیز بی‌نام‌ونشانی که گاهی در آن چند خط می‌نویسم. این ایده را بیشتر دوست دارم. وقتی روی چیزی اسم می‌گذاریم، این کار مانع دیدن کل ماجرا یا علت اهمیتش می‌شود.

۱. Alicia Berenson؛ تلفظ دیگر آن «آلیسیا» است.

2. Anne Frank